



User manual



Mode d'emploi



Uživatelská příručka



Manuale utente



Manual de utilizare



Korisnički priručnik



Bedienungsanleitung



Manual del usuario



Instrukcja obsługi



Bruksanvisning



Használati utasítás



Εγχειρίδιο χρήστη

Thermostat for DIN rail with normally open contact





Description

This thermostat by Delock can be used to control filter fans, heat exchangers or to switch signal devices when the temperature is exceeded. The contact closes when the temperature rises. Due to the integrated clips on the back, it can be mounted on a 35 mm DIN rail in a control cabinet.

Specification

- Connector: 2 pin terminal for 2.5 mm²
- Switching function: normally open contact
- Switching capacity: max. AC 250 V, 10 (2) A / 120 VAC, 15 (2) A DC 30 W
- Switching temperature difference: 7 K (±4 K tolerance)
- Temperature setting range: 0 °C ~ 60 °C
- Sensor: thermobimetal
- DIN rail mounting: 35 mm
- Protection class: IP20
- Lifetime: > 100.000 cycles
- Fire-resistance rating: 94V-0
- Operating temperature: -45 °C ~ 80 °C
- Colour:
 - housing: grey
 - temperature regulator: blue
- Housing material: plastic
- Dimensions (LxWxH): ca. 60 x 43 x 33 mm

Package content

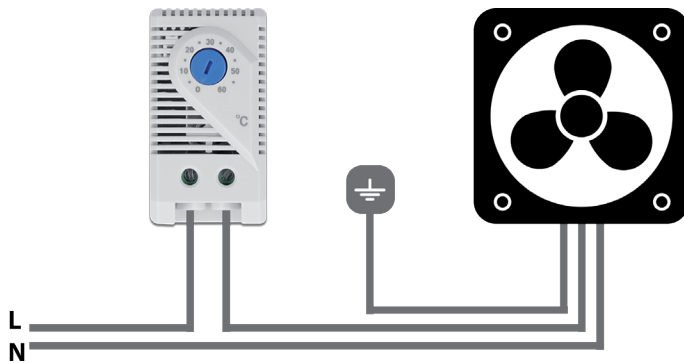
- Thermostat
- User manual

Safety instructions

- The installation should only be carried out by qualified electricians in compliance with the usual national power supply guidelines.
- Protective measures must be ensured.
- The contact system of the controller is exposed to the influences of the environment. As a result, the contact resistance can change, this can lead to a voltage drop and/or self-heating of the contacts.
- The device should be installed in the upper area of the control cabinet at the largest possible distance from heaters or other heat-generating components.
- The technical specifications must be adhered and should not be exceeded.
- The ventilation slots on the thermostat should not be covered.

Application

The thermostats are used to control filter fans, heat exchangers or to switch signal devices when the temperature is exceeded.



Normally open contact (switching contact closes when temperature rises)

Installation and Operation

1. Attach the device to a 35 mm DIN rail.
2. Connect the device to a filter fan or a signalling device.
3. Use the red rotary knob to adjust the temperature as required.

Support Delock

If you have further questions, please contact our customer support support@delock.de

You can find current product information on our homepage: www.delock.com

Final clause

Information and data contained in this manual are subject to change without notice in advance. Errors and misprints excepted.

Copyright

No part of this user manual may be reproduced, or transmitted for any purpose, regardless in which way or by any means, electronically or mechanically, without explicit written approval of Delock.



Kurzbeschreibung

Dieser Thermostat von Delock wird zur Regelung von Filterlüftern, Wärmetauschern oder zum Schalten von Signalgeräten bei Temperaturüberschreitung eingesetzt. Der Kontakt schließt sich bei steigender Temperatur. Durch die integrierten Clips auf der Rückseite, ist die Montage auf einer 35 mm Hutschiene in einem Schaltschrank möglich.

Spezifikation

- Anschluss: 2 Pin Klemme für 2,5 mm²
- Schaltfunktion: Öffner
- Schaltleistung: max. AC 250 V, 10 (2) A / 120 VAC, 15 (2) A DC 30 W
- Schalttemperaturdifferenz: 7 K (± 4 K Toleranz)
- Temperatur-Einstellbereich: 0 °C ~ 60 °C
- Sensor: Thermobimetall
- Hutschienebefestigung: 35 mm
- Schutzart: IP20
- Lebensdauer: > 100.000 Zyklen
- Feuerwiderstandsklasse: 94V-0
- Betriebstemperatur: -45 °C ~ 80 °C
- Farbe:
 - Gehäuse: grau
 - Temperaturregler: blau
- Gehäusematerial: Kunststoff
- Maße (LxBxH): ca. 60 x 43 x 33 mm

Packungsinhalt

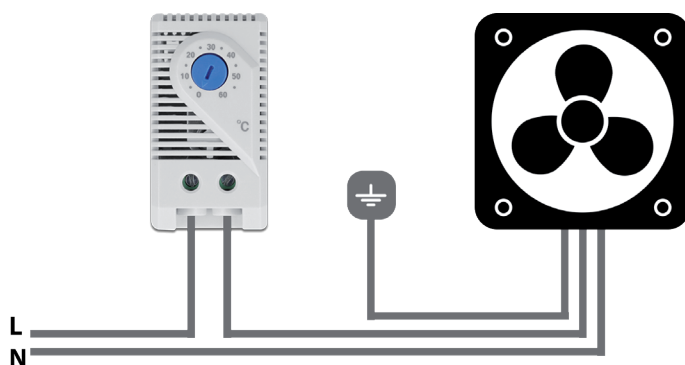
- Thermostat
- Bedienungsanleitung

Sicherheitshinweise

- Die Installation darf nur von qualifiziertem Elektro-Fachpersonal unter Einhaltung der landesüblichen Stromversorgungsrichtlinien durchgeführt werden.
- Die Schutzmaßnahmen sind sicherzustellen.
- Das Kontaktsystem des Reglers ist den Einflüssen der Umwelt ausgesetzt. Dadurch kann sich der Kontaktwiderstand verändern, dies kann zu einem Spannungsabfall und/oder Eigenerwärmung der Kontakte führen.
- Das Gerät soll im oberen Bereich des Schaltschranks im größtmöglichen Abstand zu Heizungen oder anderen wärmeerzeugenden Bauteilen angebracht werden.
- Die technischen Vorgaben müssen eingehalten und dürfen nicht überschritten werden.
- Die Lüftungsschlitze am Thermostat dürfen nicht abgedeckt sein.

Anwendung

Die Thermostate werden zur Regelung von Filterlüftern, Wärmetauschern oder zum Schalten von Signalgeräten bei Temperaturüberschreitung eingesetzt.



Öffner (Schaltkontakt bei steigender Temperatur schließend)

Anschluss und Bedienung

1. Befestigen Sie das Gerät an einer 35 mm Hutschiene.
2. Schließen Sie das Gerät an einem Heizkörper oder einem Signalgerät an.
3. Am roten Drehknopf können Sie die Temperatur nach Bedarf einstellen.



Support Delock

Bei weitergehenden Supportanfragen wenden Sie sich bitte an support@delock.de

Aktuelle Produktinformationen finden Sie auf unserer Homepage: www.delock.de

Schlussbestimmung

Die in diesem Handbuch enthaltenen Angaben und Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

Copyright

Ohne ausdrückliche schriftliche Erlaubnis von Delock darf kein Teil dieser Bedienungsanleitung für irgendwelche Zwecke vervielfältigt oder übertragen werden, unabhängig davon, auf welche Art und Weise oder mit welchen Mitteln, elektronisch oder mechanisch, dies geschieht.

Description

Ce thermostat de Delock peut être utilisé pour contrôler les ventilateurs de filtre, les échangeurs thermiques ou pour commuter des appareils de signalisation quand la température est dépassée. Le contact se ferme quand la température augmente. Avec les clips intégrés à l'arrière, il peut être monté sur un rail DIN 35 mm dans une armoire de contrôle.

Spécifications techniques

- Connecteur : 2 broches de terminal pour 2,5 mm²
- Fonction de commutation : contact normalement ouvert
- Capacité de commutation : max. 250 VAC, 10 (2) A / 120 VAC, 15 (2) A DC 30 W
- Différence de température de commutation : 7 K (± 4 K de tolérance)
- Plage de réglage de température : 0 °C ~ 60 °C
- Capteur : bilame thermique
- Montage sur rail DIN : 35 mm
- Classe de protection : IP20
- Durée de vie : > 100 000 cycles
- Indice de résistance au feu : 94V-0
- Température de fonctionnement : -45 °C ~ 80 °C
- Couleur :
 - Boîtier : gris
 - Régulateur de température : bleu
- Matériau du boîtier : plastique
- Dimensions (LxIxH) : env. 60 x 43 x 33 mm

Contenu de l'emballage

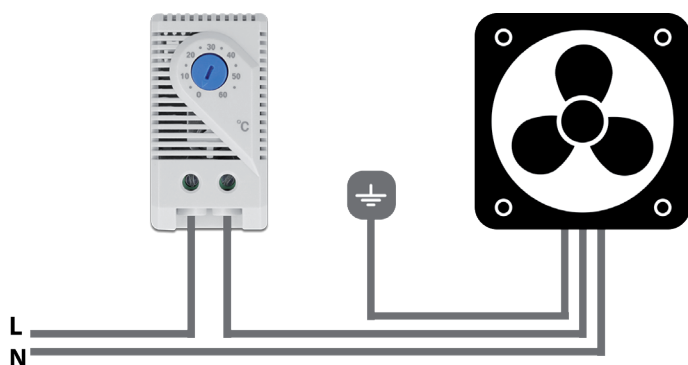
- Thermostat
- Mode d'emploi

Instructions de sécurité

- L'installation ne doit être effectuée que par des électriciens qualifiés et en conformité avec les directives nationales d'alimentation électrique.
- Les mesures de protection doivent être assurées.
- Le système de contact du contrôleur est exposé aux influences de l'environnement. En conséquence, la résistance du contact peut changer, et cela peut entraîner une chute de tension et/ou la surchauffe des contacts.
- L'appareil doit être monté dans la zone supérieure de l'armoire de contrôle à la plus grande distance possible des composants chauffants ou générant de la chaleur.
- Il faut se conformer et ne pas dépasser les caractéristiques techniques.
- Les événements du thermostat ne doivent pas être couverts.

Application

Les thermostats sont utilisés pour contrôler les ventilateurs de filtre, les échangeurs thermiques ou pour commuter des appareils quand la température est dépassée.



Contact normalement ouvert (le contact de commutation se ferme quand la température augmente)

Installation et opérations

1. Fixer l'appareil au rail DIN 35 mm.
2. Connecter l'appareil à un ventilateur de filtre ou à appareil de signalisation.
3. Utiliser le bouton rouge rotatif pour ajuster la température requise.

Assistance Delock

Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter notre assistance client : support@delock.de

Vous pouvez trouver les informations sur nos produits actuels sur notre page d'accueil : www.delock.fr

Clause finale

Les informations et données contenues dans ce manuel sont sujettes à modifications sans préavis. Sont exclues les erreurs et les fautes d'impression.

Copyright

Aucune partie de ce manuel d'utilisation ne peut être reproduite ou transmise, quel qu'en soit le but, et sous quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, sans l'approbation écrite expresse de Delock.

Descripción

Este termostato de Delock puede utilizarse para controlar los ventiladores de los filtros, los intercambiadores de calor o para conmutar los dispositivos de señalización cuando se supera la temperatura. El contacto se cierra cuando la temperatura aumenta. Gracias a los clips integrados en la parte posterior, se puede montar en un carril DIN de 35 mm en un armario de control

Especificación técnica

- Conector: terminal de 2 pines para 2,5 mm²
- Función de conmutación: contacto normalmente abierto
- Capacidad de conmutación: máx. AC 250 V, 10 (2) A / 120 VAC, 15 (2) A DC 30 W
- Diferencia de temperatura de conmutación 7 K (tolerancia de ± 4 K)
- Rango de ajuste de la temperatura: 0 °C ~ 60 °C
- Sensor: bimetálico
- Montaje en carril DIN: 35 mm
- Clase de protección: IP20
- Vida útil: > 100.000 ciclos
- Índice de resistencia al fuego: 94V-0
- Temperatura de funcionamiento: -45 °C ~ 80 °C
- Color:
 - carcasa: gris
 - regulador de temperatura: azul
- Material de la carcasa: plástico
- Dimensiones (LxANxAL): aprox. 60 x 43 x 33 mm

Contenido del paquete

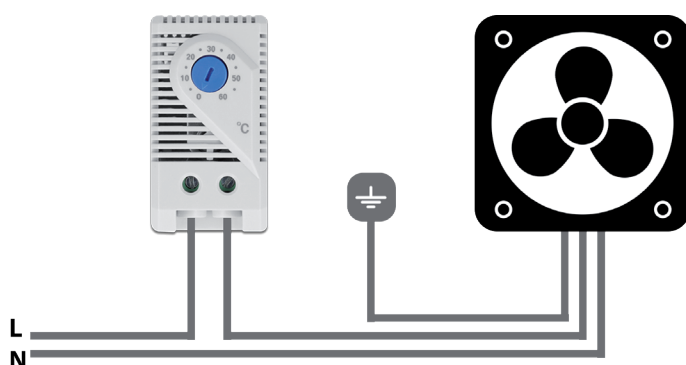
- Termostato
- Manual del usuario

Instrucciones de seguridad

- La instalación debe ser llevada a cabo únicamente por electricistas cualificados, respetando las directrices nacionales habituales en materia de suministro eléctrico.
- Deben garantizarse las medidas de protección.
- El sistema de contactos del regulador está expuesto a las influencias del entorno. Como consecuencia, la resistencia de los contactos puede cambiar, lo que puede provocar una caída de tensión o el autocalentamiento de los contactos.
- El dispositivo debe instalarse en la zona superior del armario de control a la mayor distancia posible de los calentadores u otros componentes que generen calor.
- Deben respetarse las especificaciones técnicas y no deben superarse.
- Las ranuras de ventilación del termostato no deben estar cubiertas.

Aplicación

Los termostatos se utilizan para controlar los ventiladores de los filtros, los intercambiadores de calor o para conmutar los dispositivos de señalización cuando se supera la temperatura.



Contacto normalmente abierto (el contacto de conmutación se cierra cuando aumenta la temperatura)

Instalación y Operación

1. Fije el dispositivo a un carril DIN de 35 mm.
2. Conecte el dispositivo a un ventilador con filtro o a un dispositivo de señalización.
3. Utilice el mando giratorio rojo para ajustar la temperatura según sea necesario.



Soporte técnico Delock

Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente support@delock.de

Puede encontrar información actual del producto en nuestra página Web: www.delock.es

Cláusula final

La información y los datos contenidos en este manual están sujetos a cambios sin previo aviso. Exceptuando errores y erratas.

Copyright

Queda prohibida la reproducción o transmisión para cualquier fin de parte alguna de este manual del usuario, independientemente de la forma en que se realice, ya sea, electrónicamente o mecánicamente, sin el consentimiento escrito de Delock.

Popis

Tento termostat Delock lze používat k řízení ventilátorů filtrů, výměníků tepla, nebo ke spínání signalizačních zařízení při překročení teploty. Při zvýšení teploty kontakt sepne. Díky integrovaným příchýtkám na zadní straně jej lze namontovat na lištu DIN rozměru 35 mm v řídicí skříni.

Specifikace

- Konektor: 2 pinová koncovka na 2,5 mm²
- Funkce spínání: spínací kontakt
- Spínací kapacita: max. AC 250 V, 10 (2) A / 120 VAC, 15 (2) A DC 30 W
- Spínací teplotní rozdíl: 7 K (tolerance ± 4 K)
- Rozsah nastavení teploty: 0 °C ~ 60 °C
- Senzor: tepelný bimetalový
- DIN montážní lišta: 35 mm
- Třída ochrany: IP20
- Životnost: > 100000 cyklů
- Požární odolnost: 94V-0
- Provozní teplota: -45 °C ~ 80 °C
- Barva:
 - kryt: šedý
 - regulátor teploty: modrý
- Materiál pouzdra: plast
- Rozměry (DxŠxV): cca. 60 x 43 x 33 mm

Obsah balení

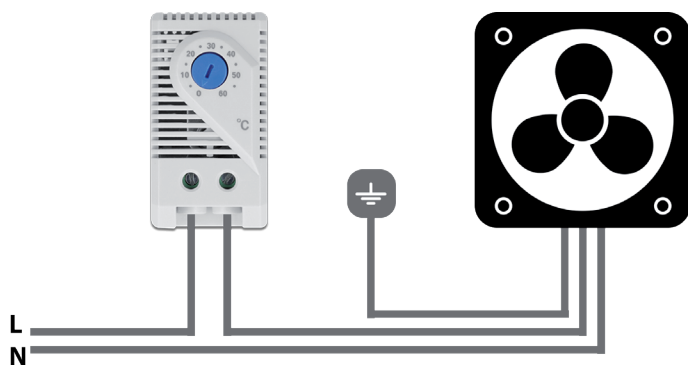
- Termostat
- Uživatelská příručka

Bezpečnostní pokyny

- Instalaci smí provádět jen kvalifikovaní elektrikáři, a to v souladu se zavedenými národními elektrorozvodnými směrnicemi.
- Je třeba zajistit dodržování ochranných opatření.
- Kontaktní systém ovladače je vystaven vlivům prostředí. Následkem toho se může změnit odpor kontaktů. To může vést k úbytku napětí a/nebo samovolnému ohřívání kontaktů.
- Zařízení musí být nainstalováno v horní části řídicí skříně v co největší vzdálenosti od ohřivačů a od jiných součástí vytvářejících teplo.
- Technické specifikace je třeba dodržet a nesmí být překročeny.
- Větrací štěrby na termostatu nesmějí být zakryty.

Aplikace

Tyto termostaty se používají k řízení ventilátorů filtrů, výměníků tepla, nebo ke spínání signalizačních zařízení při překročení teploty.



Zapínací kontakt (přepínací kontakt, který sepne, když stoupne teplota)

Instalace a provoz

1. Připojte zařízení na lištu DIN rozměru 35 mm.
2. Připojte zařízení k filtračnímu ventilátoru nebo k signalizačnímu zařízení.
3. Pomocí červeného otočného knoflíku dle potřeby nastavte teplotu.

Podpora Delock

S dalšími technickými otázkami můžete kontaktovat naše středisko podpory: support@delock.de

Aktuální informace o produktu můžete nalézt i na našich webových stránkách: www.delock.cz

Závěrečné upozornění

Informace a data obsažená v této příručce mohou být změněny bez předchozího upozornění. Za tiskové chyby neručíme.

Copyright

Žádná část této uživatelské příručky nesmí být reprodukována, přenášena ani pro jakýkoli účel, bez ohledu na to, jakým způsobem nebo jakými prostředky, elektronicky nebo mechanicky, bez výslovného písemného souhlasu Delock.

Opis

Termostat Delock może być wykorzystywany do sterowania wentylatorami, wymiennikami ciepła bądź włączania urządzeń sygnalizacyjnych gdy temperatura przekracza zadany próg. Kontakt zwiera się gdy temperatura rośnie. Dzięki zintegrowanemu zaczeptowi z tyłu, można go zamontować na szynie DIN 35 mm w szafie sterowniczej.

Specyfikacja

- Złącze: terminal 2 pin 2,5 mm²
- Przelączanie: kontakt normalnie niezwały
- Zdolność przelączania: max. AC 250 V, 10 (2) A / 120 VAC, 15 (2) A DC 30 W
- Różnica temperatur przelączania: 7 K (±4 K)
- Zakres ustawień temperatury: 0 °C ~ 60 °C
- Czujnik: bimetaliczny
- Montaż na szynie DIN 35 mm
- Klasa ochrony: IP20
- Okres użytkowania: >100000 cykli
- Stopień ochrony przeciwpożarowej: 94V-0
- Temperatura robocza: -45 °C ~ 80 °C
- Kolor:
 - Obudowa: szara
 - regulator temperatury: niebieski
- Materiał obudowy: tworzywo sztuczne
- Wymiary (DxSxW): ok. 60 x 43 x 33 mm

Zawartość opakowania

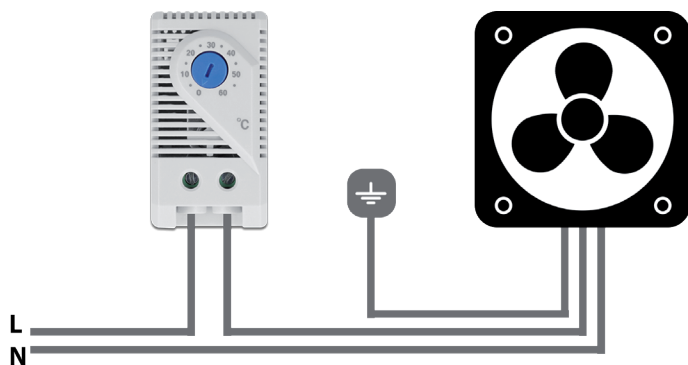
- Termostat
- Instrukcja obsługi

Instrukcje bezpieczeństwa

- Instalacja powinna być wykonana przez wykwalifikowanego elektryka zgodnie z krajowymi normami zasilania elektrycznego.
- Środki zabezpieczające muszą być zapewnione.
- System kontaktu sterownika podlega oddziaływaniu otoczenia. W związku z tym oporność kontaktu może się zmienić, co prowadzi do spadku napięcia i samoogrzewania się kontaktów.
- Urządzenie powinno być instalowane w górnej części szafy sterowniczej w największej możliwej odległości od źródeł ciepła.
- Specyfikacja techniczna musi być przestrzegana i nie wolno jej przekraczać.
- Otwory wentylacyjne termostatu nie mogą być zasłonięte.

Aplikacja

Termostat może być wykorzystywany do sterowania wentylatorami, wymiennikami ciepła bądź włączania urządzeń sygnalizacyjnych gdy temperatura przekracza zadany próg.



Kontakt normalnie niezwały (zwiera się po wzroście temperatury)

Instalacja i Działanie

1. Montaż na szynie DIN 35 mm.
2. Podłączyć do wentylatora lub urządzenia sygnalizacyjnego.
3. Aby dostosować temperaturę, użyć czerwonego pokrętkła.

Wsparcie Delock

W przypadku dodatkowych pytań proszę skontaktować się z naszym obsługą klienta pod adresem support@delock.de

Aktualną informację o produktach można znaleźć na naszej stronie internetowej: www.delock.pl

Zastrzeżenia końcowe

Zawarte w niniejszej instrukcji informacje i parametry mogą ulec zmianie bez wcześniejszego uprzedzenia. Błędy i pomyłki w druku zastrzeżone.

Copyright

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być kopiowana lub przesyłana do jakichkolwiek celów, niezależnie od tego jaką drogą lub w jakim znaczeniu, elektronicznie lub mechanicznie, bez specjalnej pisemnej zgody firmy Delock.

Descrizione

Questo termostato Delock può essere usato per controllare le ventole dei filtri, gli scambiatori di calore o per commutare i dispositivi di segnalazione quando viene superata una certa temperatura. Il contatto si chiude quando la temperatura aumenta. Grazie alle clip integrate sul retro, può essere montato su una guida DIN da 35 mm in un armadio di controllo.

Specifiche

- Connettore: Morsetto a 2 pin per 2,5 mm²
- Funzione di commutazione: contatto normalmente aperto
- Capacità di commutazione: max. AC 250 V, 10 (2) A / 120 VAC, 15 (2) A DC 30 W
- Differenza di temperatura di commutazione: 7 K (tolleranza ± 4 K)
- Campo di regolazione della temperatura: 0 °C ~ 60 °C
- Sensore: termobimetallico
- Montaggio su guida DIN: 35 mm
- Grado di protezione: IP20
- Durata di vita: > 100.000 cicli
- Classe di resistenza al fuoco: 94V-0
- Temperatura di esercizio: -45 °C ~ 80 °C
- Colore:
 - alloggiamento: grigio
 - regolatore di temperatura: blu
- Materiale custodia: plastica
- Dimensioni (LxPxA): ca. 60 x 43 x 33 mm

Contenuto della confezione

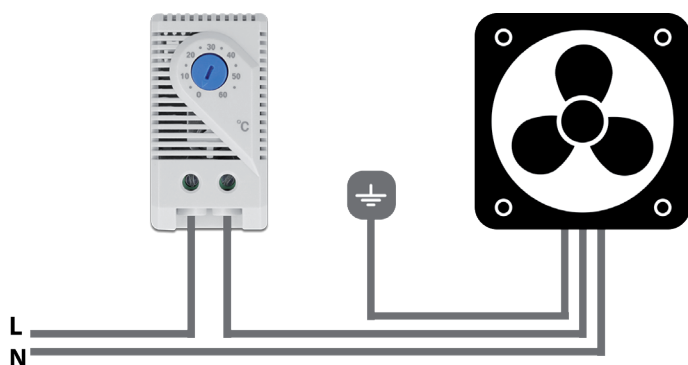
- Termostato
- Manuale utente

Istruzioni per la sicurezza

- L'installazione deve essere eseguita solo da elettricisti qualificati in conformità con le direttive nazionali standard in materia di alimentazione elettrica.
- Le misure di protezione devono essere garantite.
- Il sistema di contatto del regolatore è esposto alle influenze dell'ambiente. Pertanto, la resistenza di contatto può cambiare, questo può portare a una caduta di tensione e/o ad un auto-riscaldamento dei contatti.
- Il dispositivo dovrebbe essere installato nella parte superiore dell'armadio di comando alla massima distanza possibile da riscaldatori o altri componenti che generano calore.
- Le specifiche tecniche devono essere rispettate e non superate.
- Le fessure di ventilazione sul termostato non devono essere coperte.

Applicazione

I termostati vengono usati per controllare le ventole dei filtri, gli scambiatori di calore o per commutare i dispositivi di segnalazione quando viene superata una certa temperatura.



Contatto normalmente aperto (il contatto di commutazione si chiude quando la temperatura aumenta)

Installazione e funzionamento

1. Fissare il dispositivo su una guida DIN da 35 mm.
2. Collegare il dispositivo a una ventola del filtro o a un dispositivo di segnalazione.
3. Utilizzare la manopola rossa per regolare la temperatura come richiesto.

Supporto Delock

Per ulteriori domande, contattare la nostra assistenza clienti sul sito support@delock.de

È possibile trovare le informazioni attuali sul prodotto nella nostra homepage: www.delock.com

Clausola finale

Le informazioni e i dati contenuti in questo manuale sono soggetti a modifiche senza preavviso. Errori e refusi esclusi.

Copyright

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta o trasmessa per qualsiasi scopo, indipendentemente dal modo o i mezzi, elettronici o meccanici, senza l'esplicita autorizzazione scritta da parte di Delock.

Beskrivning

Termostat från Delock som kan användas för att kontrollera filterfläktar, värmeväxlare eller växla signalenheter när temperaturen överskrider. Kontakten stänger när temperaturen stiger. Tack vare de integrerade klämmorna på baksidan kan den monteras på en 35 mm DIN-skena i ett kontrollskåp.

Specifikationer

- Anslutning: 2-polig terminal för 2,5 mm²
- Växlingsfunktion: normalt öppen kontakt
- Växlingskapacitet: max. AC 250 V, 10 (2) A / 120 VAC, 15 (2) A DC 30 W
- Skillnad i växlingstemperatur: 7 K (± 4 K tolerans)
- Omfång för temperaturinställning: 0 °C ~ 60 °C
- Sensor: termobimetall
- Montering med DIN-skena: 35 mm
- Skyddsklass: IP20
- Livslängd: >100 000 cykler
- Brandbeständighet klassificering: 94V-0
- Drifttemperatur: -45 °C ~ 80 °C
- Färg:
 - hölje: grått
 - temperaturregulator: blå
- Höljets material: plast
- Mått (LxBxH): ca 60 x 43 x 33 mm

Paketets innehåll

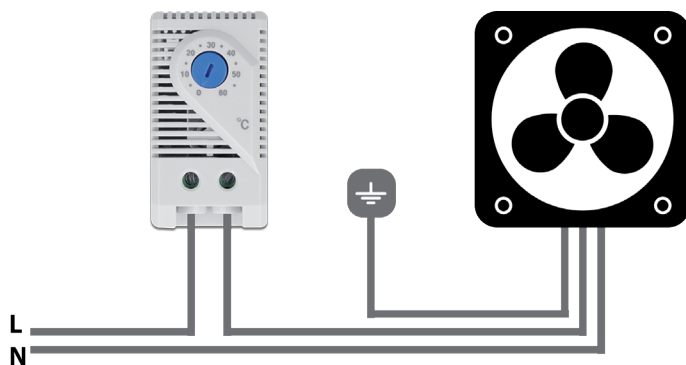
- Termostat
- Bruksanvisning

Säkerhetsinstruktioner

- Installationen får endast utföras av kvalificerade elektriker i överensstämmelse med vanliga nationella riktlinjer för strömförsörjning.
- Skyddsåtgärder måste säkerställas.
- Kontaktsystemet för kontrollern utsätts för miljöpåverkan. Som ett resultat kan kontaktmotståndet ändras vilket kan leda till ett spänningsfall och/eller självupphettande kontakter.
- Enheten ska installeras i den övre delen av kontrollskåpet med största möjliga avstånd från värmare eller andra värmegenererande komponenter.
- De tekniska specifikationerna måste följas och för inte överskridas.
- Ventilationsöppningarna på termostaten får inte övertäckas.

Användning

Termostaterna kan användas för att kontrollera filterfläktar, värmeväxlare eller växla signalenheter när temperaturen överskrider.



Normalt öppen kontakt (växlingskontakt stänger när temperaturen stiger)

Installation och drift

1. Fäst enheten på en 35 mm DIN-skena.
2. Anslut enheten till en filterfläkt eller en signalenhet.
3. Använd det röda vredet för att justera temperaturen efter behov.



Support Delock

Om du har ytterligare frågor, kontakt vår kundtjänst på support@delock.de

Du hittar aktuell produktinformation på vår hemsida: www.delock.com

Slutparagraf

Information och data som finns i denna manual kan ändras utan vidare meddelande. Fel och tryckfel undantagna.

Upphovsrätt

Ingen del av denna manual får reproduceras eller sändas för något syfte oavsett på vilket sätt eller i vilket syfte, elektroniskt eller mekaniskt utan uttryckligt skriftligt godkännande av Delock.

Descriere scurta

Acest termostat de la Delock poate fi utilizat pentru a controla ventilatoarele de filtrare, schimbătoare de căldură sau pentru a comuta dispozitivele de semnal atunci când temperatura este depășită. Contactul se închide atunci când crește temperatura. Datorită clemelor integrate de pe spate, acesta poate fi montat pe o șină DIN de 35 mm într-un dulap de comandă.

Specificatii

- Conector: terminal cu 2 pini pentru 2,5 mm²
- Funcția de comutare: contact normal deschis
- Capacitate de comutare: max. c.a. 250 V, 10 (2) A/120 VAC, 15 (2) A c.c. 30 W
- Diferența de temperatură de comutare: 7 K (toleranță ±4 K)
- Intervalul de reglare a temperaturii: 0 °C ~ 60 °C
- Senzor: termobimetal
- Montare pe șină DIN: 35 mm
- Clasă de protecție: IP20
- Durata de viață: > 100,000 cicluri
- Rezistența la foc: 94V-0
- Temperatură în stare de funcționare: -45 °C ~ 80 °C
- Culoare:
 - carcasă: gri
 - regulator de temperatură: albastru
- Material carcasă: plastic
- Dimensiunii (LxIxI): aprox. 60 x 43 x 33 mm

Pachetul contine

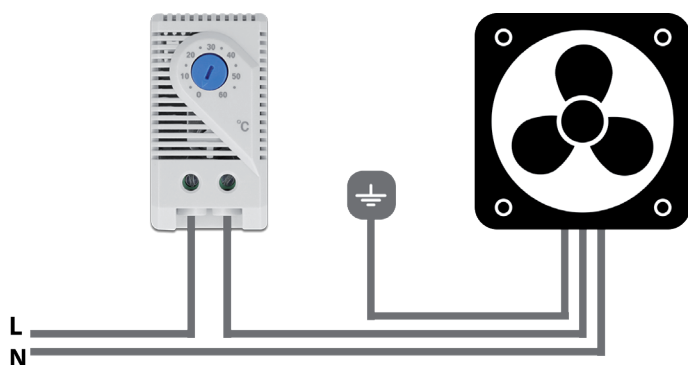
- Termostat
- Manual de utilizare

Instrucțiuni de siguranță

- Instalarea trebuie efectuată numai de electricieni calificați, în conformitate cu liniile directoare naționale obișnuite de alimentare cu energie electrică.
- Trebuie asigurate măsuri de protecție.
- Sistemul de contact al controlerului este expus influențelor mediului. Ca urmare, rezistența de contact se poate modifica, ceea ce poate duce la o cădere de tensiune și/sau la o autoîncălzire a contactelor.
- Dispozitivul trebuie instalat în zona superioară a dulapului de comandă la cea mai mare distanță posibilă față de încălzitoare sau alte componente generatoare de căldură.
- Specificațiile tehnice trebuie respectate și nu trebuie depășite.
- Sloturile de ventilație de pe termostat nu trebuie acoperite.

Aplicare

Termostatele sunt utilizate pentru a controla ventilatoarele de filtrare, schimbătoarele de căldură sau pentru a comuta dispozitivele de semnal atunci când temperatura este depășită.



În mod normal, contactul deschis (contactul de comutare se închide când crește temperatura)

Instalarea și funcționarea

1. Atașați dispozitivul la o șină DIN de 35 mm.
2. Conectați dispozitivul la un ventilator de filtrare sau la un dispozitiv de semnalizare.
3. Utilizați butonul roșu rotativ pentru a regla temperatura după cum este necesar.

Asistență Delock

Dacă aveți întrebări, contactați departamentul nostru de asistență pentru clienți support@delock.de

Puteți găsi informații actuale despre produs pe pagina noastră de pornire: www.delock.com

Clauză finală

Informațiile și datele din acest manual pot fi modificate fără o notificare prealabilă. Erorile și greșeli de tipar sunt exceptate.

Drept de autor

Nicio parte a acestui manual de utilizare nu poate fi reprodusă sau transmisă în niciun scop, indiferent în ce mod, sau prin niciun mijloc, electronic sau mecanic, fără aprobarea explicită în scris a Delock.

Leírás

Ez a Delock hőszabályzó alkalmas szűrő ventilátorok, levegőkeverők szabályozására vagy jelzőeszközök beállítására használható, amennyiben a hőmérséklet nem megfelelő. A kapcsolat megszakad a hőmérséklet emelkedésekor. A beépített kapcsok miatt a hátoldalon, az eszköz könnyen rácsatlakoztatható egy 35 mm-es DIN sínre egy vezérlő szekrényben.

Műszaki adatok

- Csatlakozó: 2 tűs kapocs 2,5 mm²-re
- Kapcsoló funkció: normál esetben nyílt kapcsolat
- Kapcsoló kapacitás: max. AC 250 V, 10 (2) A / 120 VAC, 15 (2) A DC 30 W
- Kapcsolási hőmérséklet különbség: 7 K (± 4 K eltérési lehetőséggel)
- Hőmérséklet beállítási keret: 0 °C ~ 60 °C
- Szenzor: kettős fém
- DIN sín rögzítés: 35 mm
- Védelmi besorolás: IP20
- Működési időtartam: > 100 000 kör
- Tűzállósági besorolás: 94V-0
- Működési hőmérséklet: -45 °C ~ 80 °C
- Szín:
Keret: szürke
hőszabályzó: kék
- Burkolat anyaga: műanyagból
- Méretek (HxSzxM): kb. 60 x 43 x 33 mm

A csomag tartalma

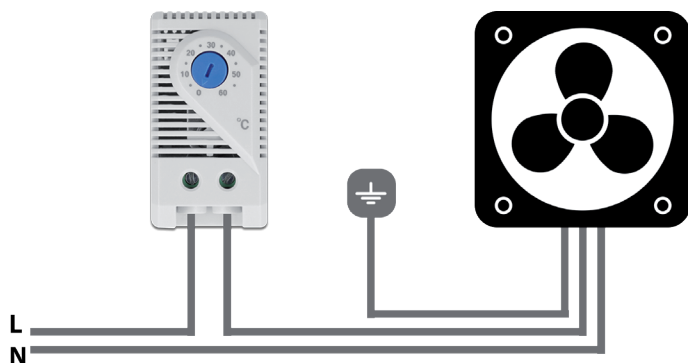
- Hőszabályzó
- Használati utasítás

Biztonsági óvintézkedések

- A beépítést csak szakember végezhető el összhangban az általános nemzeti áramellátási irányelvekkel.
- Biztonsági intézkedéseket biztosítani kell.
- A szabályozó kapcsoló rendszere a környezeti hatásoknak ki van téve. Így a kapcsoló ellenállósága változhat, ami a volt csökkenéshez és/vagy a kapcsolók felmelegedéséhez vezethet.
- Az eszközt a vezérlő szekrény felsőbb részébe kell rögzíteni a lehető legtávolabb bármilyen hőtermelő résztől.
- A technikai megköötésekhez ragaszkodni kell és azoktól nem szabad eltérni.
- A szellőző részeit a hőszabályozónak nem szabad lefedni.

Használat

A hőszabályzó szűrő ventilátorok, levegőkeverők szabályozására vagy jelzőeszközök beállítására használható, amennyiben a hőmérséklet nem megfelelő.



Általában nyitott kapcsolat (a váltó kapcsoló lezár, ha a hőmérséklet emelkedik)

Telepítés és működés

1. Csatlakoztassa az eszközt egy 35 mm-es DIN sínre.
2. Kösse össze az eszközt egy szűrő ventilátorral vagy egy jelző eszközzel.
3. Használja a piros csavarható gombot a megfelelő hőmérséklet beállításához.

Delock támogatás

Ha bármilyen kérdése lenne, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal a support@delock.de címen.

A termékkel kapcsolatos legfrissebb információt megtalálja honlapunkon: www.delock.com

Záradék

A kézikönyvben szereplő információk és adatok előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. A hibák és nyomtatási hibák kivételt képeznek.

Szerzői jog

A Delock előzetes írásos engedélye nélkül ennek a kiadványnak semmilyen részletét nem szabad sokszorosítani, legyen az bármilyen formában vagy eszközzel, elektronikusan vagy mechanikusan.



Opis

Ovaj termostat tvrtke Delock može se koristiti za upravljanje ventilatora filtra, izmjenjivača topline ili prespajanja signalnih uređaja kod prekoračenja temperature. Kontakt se zatvara pri povećanju temperature. Zahvaljujući ugrađenim spojnicama na poleđini može se montirati na 35 mm DIN vodilicu u upravljačkom ormaru.

Tehnički podaci

- Priključak: 2-zatični terminal za 2,5 mm²
- Funkcija prespajanja: obično otvoreni kontakt
- Kapacitet prespajanja: maks. AC 250 V, 10 (2) A / 120 VAC, 15 (2) A DC 30 W
- Razlika temperature prespajanja: 7 K (± 4 K tolerancija)
- Raspon postavke temperature: 0 °C ~ 60 °C
- Senzor: termobimetalni
- Montaža DIN vodilice: 35 mm
- Stupanj zaštite: IP20
- Vijek trajanja: > 100.000 ciklusa
- Ocjena otpornosti na vatru: 94V-0
- Radna temperatura: -45 °C ~ 80 °C
- Boja:
 - kućište: sivo
 - regulator temperature: plavi
- Materijal kućišta: plastika
- Mjere (DxŠxV): oko 60 x 43 x 33 mm

Sadržaj pakiranja

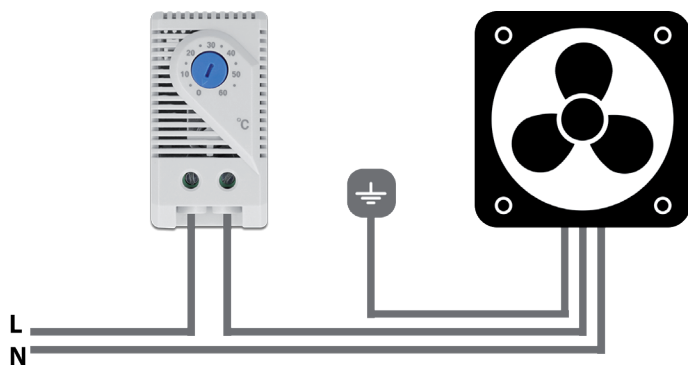
- Termostat
- Korisnički priručnik

Sigurnosne upute

- Instalaciju treba izvršiti samo kvalificirani električari u skladu sa standardnim državnim smjernicama napajanja.
- Moraju se zajamčiti zaštitne mjere.
- Sustav kontakta upravljača izložen je utjecajima iz okoline. Rezultat je moguća promjena kontaktnog otpora, što može dovesti do pada napona i/ili samozagrijavanja kontakata.
- Uređaj treba instalirati u gornjem području upravljačkog ormara na najvećoj mogućoj udaljenosti od grijača ili drugih komponenti koje proizvode toplinu.
- Tehničke specifikacije moraju se poštivati i ne smiju se prekoračiti.
- Ne smiju se pokriti ventilacijski utori na termostatu.

Primjena

Ovaj termostat može se koristiti za upravljanje ventilatorima filtra, izmjenjivača topline ili prespajanje signalnih uređaja kod prekoračenja temperature.



Uobičajeno otvoreni kontakt (kontakt prespajanja zatvara se kod povećanja temperature)

Instalacija i način rada

1. Spojite uređaj na 35 mm DIN vodilicu.
2. Spojite uređaj na ventilator filtra ili signalni uređaj.
3. Upotrijebite crveni okretni gumb za prilagođavanje temperature na traženi način.



Delock podrška

Ako imate dodatna pitanja, kontaktirajte korisničku podršku support@delock.de

Trenutne informacije o proizvodu pronaći ćete na našoj internetskoj stranici: www.delock.com

Na kraju

Informacije i podaci iz ovog priručnika mogu se promijeniti bez prethodne obavijesti. Moguće su pogreške i propusti pri tisku.

Prava vlasništva

Nijedan dio ovog korisničkog priručnika ne smije se bez izričitog pisanog odobrenja tvrtke Delock reproducirati ili prenositi ni u koju svrhu, neovisno o načinu ili sredstvu, elektronički ili mehanički.



Περιγραφή

Αυτός ο θερμοστάτης της Delock μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο φίλτρων ανεμιστήρων, εναλλακτών θερμότητας ή για εναλλαγή σημάτων συσκευών όταν η θερμοκρασία υπερβαίνεται. Η επαφή κλείνει όταν η θερμοκρασία αυξάνεται. Εξαιτίας των ενσωματωμένων κλιπ στο πίσω μέρος, μπορεί να τοποθετηθεί σε μια τροχιά DIN 35 χιλ. σε έναν πίνακα χειρισμού.

Χαρακτηριστικά

- Συνδετήρας: τερματικός σταθμός 2 pin για 2,5 χιλ.²
- Εναλλαγή λειτουργίας: φυσικά ανοιχτή επαφή
- Εναλλαγή χωρητικότητας: μέγ. AC 250 V, 10 (2) A / 120 VAC, 15 (2) A DC 30 W
- Διαφορά εναλλαγής θερμοκρασίας: 7 K (± 4 K αντοχή)
- Εύρος ρύθμισης θερμοκρασίας: 0 °C ~ 60 °C
- Αισθητήρας: θερμικός διμεταλλικός
- Διάδρομος στερέωσης DIN: 35 χιλ.
- Κατηγορία προστασίας: IP20
- Διάρκεια ζωής: > 100.000 κύκλοι
- Βαθμός αντοχής στη φωτιά: 94V-0
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -45 °C ~ 80 °C
- Χρώμα:
 - περίβλημα: γκρι
 - ρυθμιστής θερμοκρασίας: μπλε
- Υλικό περιβλήματος: πλαστικό
- Διαστάσεις (ΜxΠxΥ): περ. 60 x 43 x 33 mm

Περιεχόμενα συσκευασίας

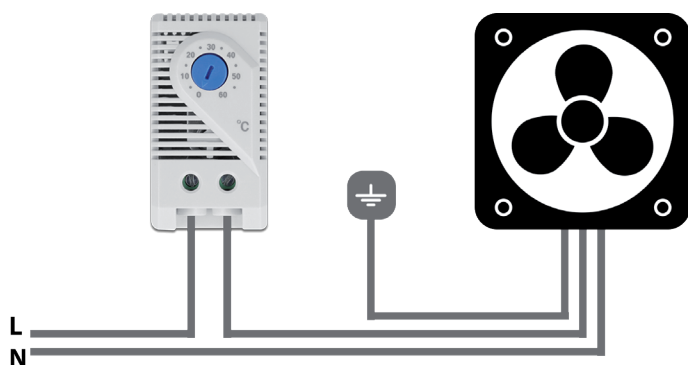
- Θερμοστάτης
- Εγχειρίδιο χρήστη

Οδηγίες ασφάλειας

- Η εγκατάσταση θα πρέπει να διεξάγεται μόνο από πιστοποιημένους ηλεκτρολόγους σύμφωνα με τις συνήθειες εθνικές οδηγίες παροχής ενέργειας.
- Θα πρέπει να ληφθούν προστατευτικά μέτρα.
- Το σύστημα επαφής του χειριστήριου εκτίθεται σε περιβαλλοντικές επιρροές. Ως αποτέλεσμα, η αντοχή επαφής μπορεί να αλλάξει, και αυτό μπορεί να οδηγήσει σε πτώση τάσης ή/και σε αυτό-θέρμανση των επαφών.
- Η συσκευή θα πρέπει να εγκατασταθεί στο πάνω μέρος του πίνακα χειρισμού στη μεγαλύτερη δυνατή απόσταση από θερμαντήρες ή άλλα εξαρτήματα που προκαλούν θερμότητα.
- Οι τεχνικές προδιαγραφές θα πρέπει να ακολουθούνται και να μην υπερβαίνονται.
- Οι υποδοχές εξαερισμού στο θερμοστάτη δεν θα πρέπει να καλύπτονται.

Εφαρμογή

Οι θερμοστάτες χρησιμοποιούνται για τον έλεγχο φίλτρων ανεμιστήρων, εναλλακτών θερμότητας ή για εναλλαγή σήματος των συσκευών όταν υπερβαίνεται η θερμοκρασία.



Φυσικά ανοιχτή επαφή (η εναλλαγή επαφής κλείνει όταν η θερμοκρασία αυξάνεται)

Εγκατάσταση και λειτουργία

1. Προσαρμόστε τη συσκευή σε μια τροχιά DIN 35 χιλ.
2. Συνδέστε τη συσκευή σε ένα φίλτρο ανεμιστήρα ή σε μια συσκευή ειδοποίησης.
3. Χρησιμοποιήστε τον κόκκινο περιστροφικό διακόπτη για να προσαρμόσετε την θερμοκρασία όπως απαιτείται.



Υποστήριξη Delock

Αν έχετε περαιτέρω ερωτήσεις, επικοινωνήστε με την υποστήριξη πελατών μας στη διεύθυνση support@delock.de

Μπορείτε να βρείτε τις τρέχουσες πληροφορίες προϊόντος στην αρχική μας σελίδα: www.delock.com

Τελική ρήτρα

Οι πληροφορίες και τα δεδομένα που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση. Εξαιρούνται σφάλματα και κακέτυπα.

Πνευματικά δικαιώματα

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή ή η μετάδοση οποιουδήποτε μέρους του παρόντος εγχειριδίου χρήστη για οποιοδήποτε σκοπό ανεξάρτητα από το αν γίνεται ηλεκτρονικά ή μηχανικά, χωρίς τη ρητή γραπτή έγκριση της Delock.

Declaration of conformity

Products with a RoHS directive (2011/65/EU+2015/863), which were released by the EU-commission.

The declaration of conformity can be downloaded here: https://www.delock.de/produkte/G_66823/merkmale.html

WEEE-notice

The WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)-directive, which became effective as European law on February 13th 2003, resulted in an all out change in the disposal of disused electro devices. The primarily purpose of this directive is the avoidance of electrical waste (WEEE) and at the same time the support of recycling and other forms of recycling in order to reduce waste. The WEEE-logo on the device and the package indicates that the device should not be disposed in the normal household garbage. You are responsible for taking the disused electrical and electronical devices to a respective collecting point. A separated collection and reasonable recycling of your electrical waste helps handling the natural resources more economical. Furthermore recycling of electrical waste is a contribution to keep the environment and thus also the health of men. Further information about disposal of electrical and electronical waste, recycling and the collection points are available in local organizations, waste management enterprises, in specialized trade and the producer of the device.

